

Qualification Service Scheme for Dog-trainer 馴犬師服務質素標準

Certified Canine Coach (Cert CC)	馴犬師
Certified Pooches Trainer (Cert PT)	練狗師
Certified Dog Handler (Cert DH)	領犬師
Certified Pet Sitter (Cert PS)	嫗姆師

Application Details 申請資格

Introduction 簡介

This scheme is the first pilot point to Hong Kong provided recognition to dog trainers. This QSSD will provide certification, according to their experience, to different tier of professionals. QSSD is jointly owned by International Certification Body (ICA) established in the United States; MINSEN Certification (Asia) Limited – a Hong Kong based certification body with Government registration no. HKCAS-012; and G4ONE a Hong Kong charitable institution of registered number 91/15830. The purpose of QSSD is to promote and establish professionalism, law-abiding and good reputation of canine coach, pooch trainer, dog handler and pet sitter.

這項「馴犬師資歷服務計劃」QSSD 是香港首個向犬隻訓練師提供認可的試點推廣，該計劃將根據申請者的經驗為不同層次的專業人員提供認證。QSSD 計劃由國際認證權威 (ICA) 是美國註冊認可之認證機構；明晟認證(亞洲)有限公司，政府註冊號為 HKCAS-012)；G4ONE 是香港慈善團體註冊編號 91/15830 共同擁有，QSSD 的目的是促進和建立馴犬師、練狗師、領犬師及嫗姆師資歷，為犬隻訓練、實操、處理和看護的專業精神、行為和良好聲譽。

The competence assessment of the applicant will be conducted by assessors appointed by ICA and MINSEN according to the set of Qualification Service Scheme for Dog-trainer (QSSD) standards. The aim of the scheme is to:

- Promote QSSD to encourage personnel registration
- Establish an internationally recognized professional qualification registration system as Cert CC, Cert PT, Cert DH and Cert PS and keep an international based registrar to facilitate web search
- Conduct continuous assessment to maintain professional qualification for registered personnel
- Maintain an industry monitoring system with continual assessment to certified canine coach, pooch trainer, dog handler and pet sitter.

申請人的能力評估將由 ICA 和 MINSEN 任命的評估人員根據「馴犬師資歷服務標準」(QSSD) 進行。該服務標準目的是：

- 推動 QSSD 標準予利益相關者予業界，並鼓勵人員註冊
- 建立國際認可的專業資格註冊系統，包括「馴犬師 Cert CC」、「練狗師 Cert PT」、「領犬師 Cert DH」、「嫗姆師 Cert PS」，並保留一個基於國際註冊人員查冊，方便進行網上查閱
- 進行持續評估以保持註冊人員的專業資格
- 維護一個行業監控系統，並對認證的馴犬、練狗、領犬及嫗姆，進行持續評估，行業服務專業化，把專才邁向國際化。

Purpose 目的

The certification program is designed to help those who are competent in dog training skills to obtain a professionally status of the international recognition. It also provides platform to enhance and upgrade the standard of respective canine coach, pooch trainer, dog handler and pet sitter.

該認證計劃旨在推廣及認可，向提供馴犬服務的專業人仕，獲得國際認證，對訓練狗隻達至國際標準的要求，令持證者採用合法及高質素，並獲得公眾及社會的良好口碑及國際認可專業身份。

Target of Applicant 申請者

Any personnel who is able to handle dogs or cope with dogs with care and tuition.
已持有相關馴犬的業界人仕，或剛對狗隻照顧及撫養熱心人仕。

Competent Qualification 能力認可資格

Competence certification will be awarded to the individual applicant according to the tier they applied for after a vigorous interview by well qualified assessors based on a benchmark score with respect to training, handling and caring of dogs. To ensure that the quality of the certified personnel continues to meet the requirement in QSSD standard, a two-years re-certification cycle is required to continue and maintain the professional certified status.

QSSD scheme is supported by International Association of Canine Professionals (IACP). QSSD certificate holder can apply and/or transit to award IACP professional certificate.

該能力資格頒授予個人，按照 QSSD 標準要求面談評審，通過陳述訓練及處理犬隻的過程和心得，獲得基準的評分合格，便可頒發四個級別的證書。為確保持證者的身份持之有效，必須進行每兩年一次再評審，持續獲得專業認可資格。本計劃得到國際專業練狗協會(IACP)的認同，凡成功獲取各級別的，皆可同時代辦申請 IACP 的專業會籍及發證書資格。

Assessment Panel 評審團

International Certification Authority 國際認證權威
G4ONE Social Enterprise G4ONE 香港註冊慈善機構 91/15830
MINSSEN Certification (Asia) Limited 明晟認證(亞洲)有限公司
International Association of Canine Professionals 國際專業練狗協會(IACP)
Hong Kong Canine Training Association 香港犬隻訓練總會
Petstival 寵藝坊

Assessment Standard 評審準則

QSSD 馴犬師服務質素標準

[1] Scheme background 計劃背景		
[2] Dog Behavior & Mindset 犬隻行為與思考 [3] Dog Training Plan 馴犬理念策劃 [4] Resources 資源安排運用	[5] Dog Training Processes 馴犬過程	[6] Dog Interaction Performance 與犬隻關係表現 [7] Dog Owner Relation Performance 與主人關係表現 [8] Legal Compliance 與法例守規表現
[9] Conclusion & Evaluation 總結及檢討		

Secretary Desk 代辦秘書處

INTERNATIONAL CERTIFICATION AUTHORITY 國際認證權威 ICA

Addr : Building No. 205, Regency Dr, Bloomingdale, IL, Chicago, USA Tel: +1 312 871 9900

MINSSEN CERTIFICATION (ASIA) LIMITED 明晟認證(亞洲)有限公司

Addr : 10/F Yick Fung Building, 2 Kin Wong Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

地址：新界屯門建旺街 2 號億豐大廈 10 樓

Tel : (852) 3911 3939

G4ONE SOCIAL ENTERPRISE LIMITED

Addr : Unit R, 13/F Wah Lik Industrial Centre, 459 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong

地址：荃灣青山公路 459 號華力工業中心 13 樓 R 室

Tel : (852) 5380 3900

Requirement 申請要求

Applicants must meet any one of the following conditions:

- (A) in the relevant organization attended training course with certificate; or
- (B) at least five years of field experience in handling conciliation or mediation of cases;
- (C) has been recommended or nominated by the jointly participated agency.

申請者必須符合其中一項條件：

- (A) 獲認受相關機構，完成相關培訓並提交證書；或
- (B) 對犬隻訓練及養育的經驗人仕；或
- (C) 聯盟本計劃機構之推薦人仕。

Fee 費用 (Promotion in 2021 只適合 2021 年推廣期)

Initial registration fee: HKD 1,500 (**Partner Agency members HKD 800)

Afterward HKD 300 every 2 years cycle.

Assessment fee: HKD 1,200 (charge each assessment, handle by G4ONE)

(G4ONE committed to encourage the positive energy for social groups and charity purpose, applicants can apply discount fee.

首張證書註冊費：HK\$1,500 (**聯盟機構會員 HK\$800)

其後每兩年續證費：HK\$300

評審費：任何級別 HK\$1,200 (每次見面計，由 G4ONE 收取)

(G4ONE 致力為弱勢社群釋出正能量，申請者可提出費用的優惠)

Apply for Qualification 申請資歷

Cert CC: Able to have one-year experience to train dogs with special skills.

Cert PT: Able to train dogs with general skills.

Cert DH: Have experience to cope with dogs.

Cert PS: Emphasis and Caring of dog daily activities.

(All those above qualification was subjected to the final assessment and interview by the assessor panel.

Cert. CC 馴犬師：能擁有一年訓練犬隻提高特殊技能人仕。

Cert. PT 練狗師：能訓練狗達一般技能人仕。

Cert. DH 領犬師：曾與犬隻建立良好陪伴人仕。

Cert. PS 嫗姆師：熱愛及悉心照顧犬隻日常生活人仕。

(該資歷分類，可由申請者提出經評審小組面見及審批，可獲推薦相關級別之證書)

Application Procedure 申請程序

1. 填寫申請表並傳真回代辦處 (傳真號碼：3013 8660) ；
2. 提供證明文件，符合上述申請要求；
3. 請瀏覽 www.g4one.org.hk 提出申請；
4. 成功接受報名者，皆可免費獲贈 QSSD 馴犬師服務質素標準，作為事前閱讀和參考，聯盟機構皆定期舉行 QSSD 簡介會及培訓課程，詳情請向聯盟機構查詢

QSSD Assessment Application Form

國際馴犬服務質素標準評審 申請表

Application Date & Ref. 申請日期及參考號 : _____
(Can fill by Agent 可由代辦處填報)

1. English Name 英文名 _____ Chinese Name (if applicable) 中文名(如適用) _____
2. Agent Name 公司名 _____
3. Job Nature 業務性質 _____ Position 職位 _____
4. Postal Address 郵寄地址 _____
5. Telephone No. 電話號碼 _____ Mobile No. 手提電話號碼 _____
6. Fax No. 傳真號碼 _____ Email 電郵 _____
7. Assessment Date 要求評審日期 _____ Signature 簽署 _____ During Assessment 評審時簽署 _____

8. Provide a list of related course 曾參與相關的培訓課程

Course 課程	Provider 提供者	Date 日期	Duration 時數

9. Provide related experience 簡要說明相關經驗

Date 日期	Experience 經驗	Remark 備註

- 10 Apply for discipline 申請資歷類別

Cert.CC 馴犬師 Cert.PT 練狗師 Cert. DH 領犬師 Cert.PS 嫗姆師

The signed Application Form together with attachment must be sent to International Certification Authority (ICA). 簽署的ICA申請表連同附件送給國際認證機構 (ICA) 。

If ICA has any questions or needs to verify any of the information provided in this application, we will contact the applicant. For any course enquiries, please contact ICA Mr. K. H. Chiu on 3908 5988.

如果ICA有任何問題或需要驗證本申請中提供的任何信息，我們將與申請人聯繫。

如有任何課程查詢，請致電 3908 5988與 ICA趙先生聯絡。

(V2020-1)